

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1966-1967.

17 NOVEMBRE 1966.

Projet de loi autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1966 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1965 et antérieurs.

AMENDEMENTS PRESENTES
PAR LE GOUVERNEMENT
+ ERRATA.

I. AMENDEMENTS.

TABLEAU.

TITRE I.

Dépenses ordinaires.

Services du Premier Ministre.

SECTION I.

Secteur Premier Ministre.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 2. ACHAT DE BIENS NON DURABLES ET DE SERVICES
(p. 16-17).

Inscrire un article 12.24, aussi libellé :

« Article 12.24. — Dépenses relatives à l'organisation des cérémonies et d'une Exposition nationale à l'occasion du 100^e anniversaire de la mort du Roi Léopold I^{er} (Le solde, etc.). »

R. A 7222

Voir :

Documents du Sénat :

6 (Session de 1966-1967) : Projet de loi;
7 (Session de 1966-1967) : Amendement;
8 (Session de 1966-1967) : Rapport.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1966-1967.

17 NOVEMBER 1966.

Ontwerp van wet houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1966 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1965 en de vorige dienstjaren.

AMENDEMENTEN VAN
DE REGERING
+ ERRATA.

I. AMENDEMENTEN.

TABEL.

TITEL I.

Gewone uitgaven.

Diensten van de Eerste Minister.

SECTIE I.

Sector Eerste Minister.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 2. AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN EN VAN
DIENSTEN (blz. 16-17).

Een artikel 12.24 in te lassen, luidende :

« Artikel 12.24. — Uitgaven in verband met de inrichting der plechtigheden en van een Nationale Tentoonstelling naar aanleiding van de 100^e verjaardag van het overlijden van Koning Leopold I (De nodige fondsen, enz.). »

R. A 7222

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

6 (Zitting 1966-1967) : Ontwerp van wet;
7 (Zitting 1966-1967) : Amendement;
8 (Zitting 1966-1967) : Verslag.

Inscrire un crédit supplémentaire de 150.000 francs. Le crédit initial voté de 2.000.000 de francs est ainsi porté à 2.150.000 francs.

Justification.

Pareilles dépenses peuvent rarement être évaluées avec précision. Les frais définitifs résultant de la prolongation de l'exposition ont ainsi dépassé l'évaluation initiale de quelque 150.000 francs.

..

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

Article 74.03 (pages 18 et 19). — Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.

Ramener la réduction proposée pour 1966 de 975.000 francs à 675.000 francs. Augmentation de 300.000 francs. Le crédit est ainsi porté de 2 millions 250.000 francs à 2.550.000 francs.

Justification.

La composition du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale nécessite l'achat de nouveau mobilier.

La réduction de crédit de 975.000 francs proposée initialement ne peut être maintenue.

..

Ministère de l'Intérieur.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.

Article 11.02 (pages 26 et 27). — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.

Porter le crédit supplémentaire sollicité pour exercices antérieurs de 5.000 francs à 28.290 francs.

Augmentation de 23.290 francs. Le total des crédits est ainsi porté à 4.141.290 francs.

Justification.

Remboursement du pécule de vacances dû pour la période du 1^{er} janvier au 28 juillet 1965 des agents détachés au Cabinet du Ministre et créance de la Caisse Nationale pour Employés.

..

Article 11.03 (pages 26 et 27). — Rémunérations, etc.

2. Administration centrale.

Porter le crédit supplémentaire pour exercices antérieurs de 15.350 francs à 19.288 francs.

Augmentation : 3.938 francs.

Bijkrediet van 150.000 frank in te schrijven. Het oorspronkelijk goedgekeurd krediet van 2 miljoen frank wordt aldus op 2.150.000 frank gebracht.

Verantwoording.

Dergelijke uitgaven kunnen zelden met volledige juistheid vooraf vastgesteld worden. De uiteindelijke kosten van de verlenging van de tentoonstelling hebben de oorspronkelijke raming met ongeveer 150.000 frank overtroffen.

..

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

Artikel 74.03 (bladzijden 18 en 19). — Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.

De voorgestelde vermindering voor 1966 terug te brengen van 975.000 frank tot 675.000 frank. Vermeerdering met 300.000 frank. Het krediet wordt aldus van 2.250.000 frank op 2.550.000 frank gebracht.

Verantwoording.

De samenstelling van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie eist de aankoop van nieuw meubilair.

De oorspronkelijk voorgestelde kredietvermindering van 975.000 frank kan niet gehandhaafd worden.

..

Ministerie van Binnenlandse Zaken.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. LONEN EN SOCIALE LASTEN.

Artikel 11.02 (bladzijden 26 en 27). — Bezoldigingen en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.

Het bijkrediet van 5.000 frank aangevraagd voor vorige dienstjaren op 28.290 frank te brengen.

Vermeerdering met 23.290 frank. Het totaal der kredieten wordt aldus op 4.141.290 frank gebracht.

Verantwoording.

Terugbetaling van vacantietoelage verschuldigd voor de periode van 1 januari tot 28 juli 1965 aan bij het Kabinet van de Minister gedetacheerde beambten en schuldverdring van de Nationale Kas voor Bediendenpensioenen.

..

Artikel 11.03 (bladzijden 26 en 27). — Bezoldigingen, enz.

2. Hoofdbestuur.

Bijkrediet vorige dienstjaren van 15.350 frank op 19.288 frank te brengen.

Vermeerdering : 3.938 frank.

Le total des crédits est ainsi porté de 4 millions 123.000 francs à 4.126.938 francs.

Justification.

Primes des téléphonistes, deuxième semestre de 1965, reprises sur l'état des prestations du premier trimestre 1966, entré après la clôture des écritures de l'exercice 1965.

..

§ 2. — ACHAT DE BIENS NON DURABLES.

Article 12.02 (pages 26 et 27). — Eau, vapeur, gaz, etc.

2. Administration centrale.

Porter le crédit supplémentaire pour exercices antérieurs de 569.591 francs à 570.742 francs.

Augmentation : 1.151 francs.

Le total des crédits est ainsi porté de 9 millions 592.591 francs à 9.593.742 francs.

Justification.

Factures entrées après la clôture des écritures de l'exercice (Consommation d'eau).

..

3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement.

Porter le crédit supplémentaire pour exercices antérieurs de 115.054 francs à 116.764 francs.

Augmentation : 1.710 francs.

Le total des crédits est ainsi porté de 5 millions 756.054 francs à 5.757.764 francs.

Justification.

Factures entrées après la clôture des écritures de l'exercice (consommation d'eau et communications téléphoniques).

..

Article 12.05 (pages 26 et 27). — Fournitures de bureau, etc.

Porter le crédit supplémentaire pour exercices antérieurs de 282.991 francs à 290.573 francs.

Augmentation : 7.582 francs.

Le total des crédits est ainsi porté de 4 millions 684.991 francs à 4.692.573 francs.

Justification.

Factures parvenues après la clôture des écritures de l'exercice.

..

Article 12.12.a.

Insérer un article 12.12.a, libellé comme suit :

« *Article 12.12.a.* — Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception et la rémunération éventuelle de personnel de renfort dont la place n'est pas prévue au cadre). »

Inscrire un crédit supplémentaire pour exercices antérieurs de 5.091 francs.

Het totaal der kredieten wordt alzo van 4 miljoen 123.000 frank op 4.126.938 frank gebracht.

Verantwoording.

Premies van de telefonisten, tweede semester van 1965, opgenomen op de prestatiestaten van het eerste trimester 1966, ingediend na het afsluiten van de schrifturen van het dienstjaar 1965.

..

§ 2. — AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN.

Artikel 12.02 (bladzijden 26 en 27). — Water, stoom, gas, enz.

2. Hoofdbestuur.

Het bijkrediet voor vorige dienstjaren van 569.591 frank op 570.742 frank te brengen.

Vermeerdering : 1.151 frank.

Het totaal der kredieten wordt alzo van 9 miljoen 592.591 frank op 9.593.742 frank gebracht.

Verantwoording.

Fakturen binnengekomen na het afsluiten van de schrifturen van het dienstjaar (waterverbruik).

..

3. Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten.

Het bijkrediet voor vorige dienstjaren van 115.054 frank op 116.764 frank te brengen.

Vermeerdering : 1.710 frank.

Het totaal der kredieten wordt alzo van 5 miljoen 756.054 frank op 5.757.764 frank gebracht.

Verantwoording.

Fakturen binnengekomen na het afsluiten van de schrifturen van het dienstjaar (waterverbruik en telefoongesprekken).

..

Artikel 12.05 (bladzijden 26 en 27). — Bureaubenodigdheden, enz.

Het bijkrediet voor vorige dienstjaren van 282.991 frank op 290.573 frank te brengen.

Vermeerdering : 7.582 frank.

Het totaal der kredieten wordt alzo van 4 miljoen 684.991 frank op 4.692.573 frank gebracht.

Verantwoording.

Fakturen toegekomen na het afsluiten van de schrifturen van het dienstjaar.

..

Artikel 12.12.a.

Een artikel 12.12.a in te lassen, luidende :

« *Artikel 12.12.a.* — Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten en de eventuele bezoldiging van hulppersonneel waarvan de plaats niet in het kader voorkomt, inbegrepen). »

Een bijkrediet voor vorige dienstjaren van 5.091 frank in te schrijven.

Le total des crédits est ainsi porté de 287.000 francs à 292.091 francs.

Justification.

Déclarations de créance égarées et dont les duplicata sont parvenus après la clôture des écritures de l'exercice 1965.

..

Article 12.21 (pages 26 et 27). — Frais de célébration de fêtes, etc.

A. Inscrire un crédit supplémentaire de 20.000 francs.
Le crédit proposé pour 1966 est ainsi porté de 800.000 francs à 820.000 francs.

B. Porter le crédit supplémentaire pour exercices antérieurs de 1.739.000 francs à 1.828.315 francs.

Augmentation : 89.315 francs.

Le total des crédits de cet article passe de 2 millions 539.000 francs à 2.648.315 francs.

Justification.

A. — Cérémonie collective d'hommage aux victimes de la catastrophe de Limburg (Allemagne).

Les crédits prévus pour cérémonies imprévues sont totalement affectés.

B. — Funérailles de S.M. la Reine Elisabeth : factures non liquidées.

..

Article 12.27.

Inscrire un article 12.27, libellé comme suit :

« *Article 12.27.* — Entretien des tombes laissées aux soins de la Nation, etc. »

Inscrire un crédit supplémentaire pour exercices antérieurs de 200.000 francs.

Le crédit initial voté est ainsi porté de 1.750.000 francs à 1.950.000 francs.

Justification.

Etats de créance des autorités françaises rentrés après la clôture des écritures de l'exercice.

Le crédit supplémentaire prévu en 1965 n'a pu être utilisé.

..

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

Article 74.01 (pages 28 et 29). — Achat de machines, etc.

3. Gouvernements provinciaux, etc.

Porter le crédit supplémentaire pour exercices antérieurs de 12.915 francs à 22.667 francs.

Augmentation : 9.752 francs.

Le total des crédits est ainsi porté de 5 millions 457.915 francs à 5.467.667 francs.

Justification.

Factures parvenues après la clôture des écritures de l'exercice.

..

Het totaal der kredieten wordt alzo van 287.00 frank op 292.091 frank gebracht.

Verantwoording.

Verloren schuldvorderingen waarvan de duplicaten binner gekomen zijn na het afsluiten van de schrifturen van het diens jaar 1965.

..

Artikel 12.21 (bladzijden 26 en 27). — Vieringskosten van de officiële feesten, enz.

A. Een bijkrediet van 20.000 frank in te schrijven
Het voor 1966 voorgestelde krediet wordt aldu van 800.000 frank op 820.000 frank gebracht.

B. Het bijkrediet van 1.739.000 frank voor vorige dienstjaren te brengen op 1.828.315 frank.

Vermeerdering : 89.315 frank.

Het totaal der kredieten voor dit artikel wordt var 2.539.000 frank op 2.648.315 frank gebracht.

Verantwoording.

A. — Gezamenlijke huldeplechtigheid aan de slachtoffers van de ramp van Limburg (Duitsland).

De voor onvoorziene ceremoniën uitgetrokken kredieten zijn volledig aangewend.

B. — Begrafenis van H.M. Koningin Elisabeth : niet betaal de fakturen.

..

Artikel 12.27.

Een artikel 12.27 in te lassen, luidende :

« *Artikel 12.27.* — Onderhoud van de aan de zorgen van de Natie overgelaten graven, enz. »

Een bijkrediet van 200.000 frank voor vorige dienstjaren in te schrijven.

Het oorspronkelijk goedgekeurd krediet van 1.750.000 frank wordt aldus op 1.950.000 frank gebracht.

Verantwoording.

Schuldvorderingen van de Franse overheden binnengekomen na het sluiten van de schrifturen van het dienstjaar. Het bijkrediet ingeschreven in 1965 bleef ongebruikt.

..

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

Artikel 74.01 (bladzijden 28 en 29). — Aankoop van machines, enz.

3. Provinciale gouvernementen, enz.

Het bijkrediet voor vorige dienstjaren van 12.915 frank te brengen op 22.667 frank.

Vermeerdering : 9.752 frank.

Het totaal der kredieten wordt alzo van 5 miljoen 457.915 frank op 5.467.667 frank gebracht.

Verantwoording.

Fakturen na de afsluiting van de schrifturen van het dienstjaar ingediend.

..

CHAPITRE VI.

Divers.

Article 01.01 (pages 28 et 29). — Dépenses diverses d'administration relatives à la mission de la Commission permanente pour l'amélioration des relations entre les Communautés linguistiques belges : frais de fonctionnement, toutes rémunérations et indemnités, dépenses de matériel et travaux d'aménagement aux bâtiments, aménagement des bureaux et installation de la Commission.

Porter le crédit de 1.500.000 francs à 3.000.000 de francs.

Augmentation : 1.500.000 francs.

Justification.

Réévaluation des dépenses de première installation et de fonctionnement de la commission.

..

Affaires étrangères et Commerce extérieur.

SECTION II.

Assistance technique.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Article 34.07. — Dépenses relatives à la coopération en personnel, etc.

Inscrire dans la colonne « Crédits supplémentaires exercices antérieurs », un crédit de 18.424.273 francs.

Le total des crédits de cet article est ainsi porté de 979.306.000 francs à 997.730.273 francs.

Justification.

Crédit supplémentaire destiné à couvrir les charges résultant de l'engagement pris d'assurer les avantages financiers du régime de l'assistance technique aux Belges affectés à l'Office des Cités africaines, l'Office du Café Robusta, l'Office des produits agricoles de Stanleyville, l'Office des produits agricoles du Kivu, aux villes et communes pour les exercices 1961 à 1964.

..

Ministère des Affaires économiques.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.

Article 11.03 (pages 44 et 45). — Rémunérations du personnel actif, etc.

1. Administration centrale.

Ramener le crédit supplémentaire sollicité pour 1966 de 28.050.000 francs à 26.550.000 francs.

Réduction de 1.500.000 francs. Le crédit proposé pour 1966 est ainsi ramené de 456.960.000 francs à 455.460.000 francs.

HOOFDSTUK VI.

Verschillende.

Artikel 01.01 (bladzijden 28 en 29). — Diverse bestuursuitgaven betreffende de opdracht van de Vaste Commissie voor de verbetering van de betrekkingen tussen de Belgische taalgemeenschappen : werkingskosten, alle bezoldigingen en vergoedingen, uitgaven voor materiële behoeften en inrichtingswerken aan gebouwen, inrichting van de burelen en installatie van de Commissie.

Het krediet van 1.500.000 frank te brengen op 3.000.000 frank.

Vermeerdering : 1.500.000 frank.

Verantwoording.

Herschating van de uitgaven voor de eerste installatie en de werking van de commissie.

..

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

SECTIE II.

Technische bijstand.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Artikel 34.07. — Uitgaven met betrekking tot de bijstand in personeel, enz.

In de kolom « Bijkredieten vroegere dienstjaren », een krediet van 18.424.273 frank in te schrijven.

Het totaal der kredieten op dat artikel wordt aldus van 979.306.000 frank op 997.730.273 frank gebracht.

Verantwoording.

Bijkrediet bestemd om de uitgaven te dekken die voortvloeien uit de verbintenis die werd aangegaan om de financiële voordelen van de technische bijstandsregeling uit te keren aan de Belgen die gedurende de dienstjaren 1961 tot 1964 tewerkgesteld waren in de Dienst der Afrikaanse wijken, het Robusta-Koffie Bureau, het Bureau der landbouwprodukten van Stanleystad, het Bureau der landbouwprodukten van Kivu, de steden en gemeenten.

..

Ministerie van Economische Zaken.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ LONEN EN SOCIALE LASTEN.

Artikel 11.03 (bladzijden 44 en 45). — Bezoldigingen van het aktief personeel, enz.

1. Hoofdbestuur.

Het voor 1966 aangevraagd bijkrediet van 28 miljoen 050.000 frank op 26.550.000 frank terug te brengen.

Vermindering met 1.500.000 frank. Het krediet voor 1966 wordt aldus van 456.960.000 frank op 455.460.000 frank teruggebracht.

Justification.

Transfert d'agents de l'Administration centrale vers les Services extérieurs.

Voir aussi l'article 11.03.2.

..

2. Services extérieurs.

Porter le crédit supplémentaire sollicité pour 1966 de 2.000.000 de francs à 3.500.000 francs.

Augmentation : 1.500.000 francs.

Le crédit proposé pour 1966 est ainsi porté de 87.820.000 francs à 89.320.000 francs.

Justification.

Transfert d'agents de l'Administration centrale vers les Services extérieurs.

Voir aussi l'article 11.03.1.

..

Ministère des Communications.

SECTION I.

**Cabinet du Ministre et Services d'autorité :
Transports et Aéronautique.**

Article 12.09.

Insérer un article 12.09, libellé comme suit :

« *Article 12.09.* — Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées. »

Inscrire un crédit supplémentaire de 100.000 francs.

Le crédit initial est ainsi porté de 260.000 à 360.000 francs.

Justification.

Majoration justifiée en raison de l'intensification de l'usage des véhicules en fonction des nouvelles missions confiées à l'Administration des Transports : inspection de la signalisation routière sur les routes provinciales et communales, contrôle croissant des écoles de conduite agréées et du trafic routier.

..

Article 12.27 (pages 50 et 51). — Administration des Transports : dépenses de fonctionnement du service chargé de l'application de la loi relative au permis de conduire, etc.

Porter la réduction proposée de 94.550.000 francs à 91.705.000 francs.

Réduction complémentaire de 155.000 francs.

Le crédit initial de 98.433.000 francs est ainsi ramené à 3.728.000 francs.

Justification.

En vue de compenser les suppléments sollicités de 100.000 francs (article 12.09) et 55.000 francs (article 33.02).

..

Verantwoording.

Transfert van personeelsleden van het Hoofdbestuur naar de Buitendiensten.

Zie eveneens artikel 11.03.2.

..

2. Buitendiensten.

Het bijkrediet voor 1966 van 2.000.000 frank op 3.500.000 frank te brengen.

Vermeerdering : 1.500.000 frank.

Het voor 1966 voorgestelde krediet wordt aldus van 87.820.000 frank op 89.320.000 frank gebracht.

Verantwoording.

Transfert van personeelsleden van het Hoofdbestuur naar de Buitendiensten.

Zie eveneens artikel 11.03.1.

..

Ministerie van Verkeerswezen.

SECTIE I.

**Kabinet van de Minister en autoriteitsdiensten :
Vervoer en Luchtvaart.**

Artikel 12.09.

Een artikel 12.09 in te voegen, luidende :

« *Artikel 12.09.* — Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.

Een bijkrediet uit te trekken van 100.000 frank.

Het oorspronkelijk krediet van 260.000 frank wordt aldus op 360.000 frank gebracht.

Verantwoording.

Vermeerdering verantwoord door de intensifiëring van het gebruik der voertuigen in functie van de nieuwe opdrachten die aan het Bestuur van het Vervoer werden toevertrouwd : inspectie van de wegsignalisatie langs de provinciale en gemeentelijke wegen, steeds talrijker controle van de aangenomen rijtscholen en van het wegvervoer.

..

Artikel 12.27 (bladzijden 50 en 51). — Bestuur van het Vervoer : werkingskosten van de dienst belast met de toepassing van de wet betreffende het rijbewijs, enz.

De voorgestelde vermindering van 94.550.000 frank op te voeren tot 94.705.000 frank.

Aanvullende vermindering van 155.000 frank.

Het oorspronkelijk krediet van 98.433.000 frank wordt aldus op 3.728.000 frank teruggebracht.

Verantwoording.

Om de aangevraagde bijkomende kredieten van 100.000 frank (artikel 12.09) en 55.000 frank (artikel 33.02) te compenseren.

..

Article 33.02.

Insérer un article 33.02 libellé comme suit :

« *Article 33.02.* — Application de l'arrêté du Régent... concernant l'octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents de travail. »

Inscrire un crédit supplémentaire de 55.000 francs.
Le crédit initial est ainsi porté de 1.800.000 francs à 1.855.000 francs.

Justification.

L'arrêté royal du 28 juin 1966 a majoré les taux de base des allocations, avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1966.

..

Ministère de l'Education nationale et de la Culture.

PARTIE I.**Education Nationale.****SECTION I.****Administration générale.****CHAPITRE I.****Dépenses de consommation.**

§ 2. — ACHAT DE BIENS NON DURABLES
ET DE SERVICES.

Article 12.10. — Indemnités généralement quelconques, etc.

1. Administration centrale.

A. Réduction sollicitée : 250.000 francs.

Le crédit initial voté de 11.200.000 francs est ainsi ramené à 10.950.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour exercices antérieurs : 250.000 francs.

Justification.

Paiement de créances arriérées qui ne peuvent être liquidées à la charge du crédit de l'exercice courant.

..

SECTION VIII.**Enseignement supérieur.****CHAPITRE I.****Dépenses de consommation.**

§ 2. — ACHAT DE BIENS NON DURABLES
ET DE SERVICES.

Article 12.03.

Inscrire un article 12.03 libellé comme suit :

« *Article 12.03.* — Dépenses d'entretien de locaux, etc.

4. Centre universitaire d'Anvers.

Crédit supplémentaire sollicité : 250.000 francs.

Le crédit initial voté de 3.275.000 francs est ainsi porté à 3.525.000 francs.

Artikel 33.02.

Een artikel 33.02 in te voegen, luidende :

« *Artikel 33.02.* — Toepassing van het besluit van de Regent... verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen. »

Een bijkrediet in te schrijven van 55.000 frank.

Het oorspronkelijk krediet wordt aldus van 1.800.000 frank op 1.855.000 frank gebracht.

Verantwoording.

Het koninklijk besluit van 28 juni 1966 heeft het basisbedrag van de toelagen verhoogd met terugwerkende kracht op 1 januari 1966.

..

Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur.

DEEL I.**Nationale Opvoeding.****SECTIE I.****Algemeen bestuur.****HOOFDSTUK I.****Consumptieve bestedingen.**

§ 2. — AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN
EN VAN DIENSTEN.

Artikel 12.10. — Allerhande vergoedingen, enz.

1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagde vermindering : 250.000 frank.

Het oorspronkelijk goedgekeurd krediet van 11.200.000 frank wordt aldus op 10.950.000 frank teruggebracht.

B. Aangevraagd bijkrediet vorige dienstjaren : 250.000 frank.

Verantwoording.

Betaling van achterstallige schuldvorderingen die niet kunnen vereffend worden ten laste van het krediet van het lopend dienstjaar.

..

SECTIE VIII.**Hoger Onderwijs.****HOOFDSTUK I.****Consumptieve bestedingen.**

§ 2. — AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN
EN VAN DIENSTEN.

Artikel 12.03.

Een artikel 12.03 in te voegen, luidende :

« *Artikel 12.03.* — Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. »

4. Universitair centrum Antwerpen.

Aangevraagd bijkrediet : 250.000 frank.

Het oorspronkelijk goedgekeurd krediet van 3 miljoen 275.000 frank wordt aldus op 3.525.000 frank gebracht.

Article 12.06.

Insérer un article 12.06 libellé comme suit :

« *Article 12.06.* — Location de machines de bureau, etc. »

4. Centre universitaire d'Anvers.

Réduction sollicitée : 250.000 francs.

Le crédit initial voté de 250.000 francs est supprimé.

Justification.

Révision des crédits pour le Centre d'Anvers selon les besoins réels.

..

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

TRANSFERTS DE REVENUS AUX MENAGES.

Article 33.16.

Inscrire un article 33.16 libellé comme suit :

« *Article 33.16.* — Subventions :

1. à la Fondation universitaire.

Crédit sollicité : 856.000 francs.

2. à la Fondation Francqui.

Crédit sollicité : 315.000 francs.

Justification.

Subventions aux fondations susmentionnées pour leur permettre de renoncer au remboursement des prêts d'études consentis à des étudiants de l'Institut universitaire des Territoires d'Outre-mer, à Anvers, qui, en raison des circonstances, n'ont pu entreprendre une carrière en Afrique.

Une solution analogue a fait l'objet de l'arrêté royal du 4 février 1961 qui dispensait l'I.N.U.T.O.M. de rembourser des prêts d'études consentis par l'Institut.

..

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.*Article 74.01.*

Inscrire un article 74.01 libellé comme suit :

« *Article 74.01.* — Achat de machines, de mobilier, etc. »

6. Autres établissements d'enseignement supérieur.

Réduction sollicitée : 170.000 francs.

Le crédit initial voté de 22.050.000 francs est ainsi ramené à 21.880.000 francs.

Justification.

Réduction compensatoire au crédit supplémentaire de même hauteur proposé à l'article 74.04.6.

..

Artikel 12.06.

Een artikel 12.06 in te voegen, luidende :

« *Artikel 12.06.* — Huur van bureaumachines, enz. »

4. Universitair Centrum Antwerpen.

Aangevraagde vermindering : 250.000 frank.

Het oorspronkelijk goedgekeurd krediet van 250.000 frank wordt geschrapt.

Verantwoording.

Aanpassing van de kredieten voor het Centrum te Antwerpen aan de werkelijke behoeften.

..

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN GEZINNEN.

Artikel 33.16.

Een artikel 33.16 in te voegen, luidende :

« *Artikel 33.16.* — Toelagen :

1. aan de Universitaire Stichting.

Aangevraagd krediet : 856.000 frank.

2. aan het Francqui-fonds.

Aangevraagd krediet : 315.000 frank.

Verantwoording.

Toelagen aan de hogervermelde stichtingen om hen in staat te stellen af te zien van de terugbetaling van studieleningen, toegestaan aan studenten van het Universitair Instituut voor Overzeese gebiedsdelen te Antwerpen, die ingevolge de gebeurtenissen hun loopbaan in Afrika niet hebben kunnen aanvangen.

Een gelijkaardige regeling werd getroffen bij koninklijk besluit d.d. 4 februari 1961, dat het U.I.O.G. heeft gemachtigd af te zien van de studieleningen die het Instituut had toegestaan.

..

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.*Artikel 74.01.*

Een artikel 74.01 toe te voegen, luidende :

« *Artikel 74.01.* — Aankoop van machines, meubilair, enz. »

6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagde vermindering : 170.000 frank.

Het oorspronkelijk goedgekeurd krediet van 22 miljoen 50.000 frank, wordt aldus op 21.880.000 frank teruggebracht.

Verantwoording.

Vermindering als compensatie van het bijkrediet van hetzelfde bedrag, voorgesteld in artikel 74.04.6.

..

Article 74.04.

Insérer un article 74.04 libellé comme suit :

« *Article 74.04.* — Achat de moyens de transports terrestres. »

6. Autres établissements d'enseignement supérieur.
Crédit sollicité : 170.000 francs.

Justification.

Crédit nécessaire pour l'achat d'un véhicule automobile à l'usage de la Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat de Gembloux.

En compensation, une diminution de crédit de même import est proposée à l'article 74.01.6.

..

SECTION IX.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.

Article 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.

1. Observatoire royal.

Porter le crédit supplémentaire de 554.000 francs à 1.600.000 francs.

Augmentation : 1.046.000 francs.

Le crédit est ainsi porté à 15.984.000 francs.

6. Institut royal des Sciences naturelles.

Porter le crédit supplémentaire de 1.862.000 francs à 7.000.000 de francs.

Augmentation : 5.138.000 francs.

Le crédit est ainsi porté à 42.247.000 francs.

Justification.

Réestimation des besoins.

..

Les amendements qu'il est proposé d'apporter au projet de loi autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1966 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1965 et antérieurs, par le Premier Ministre et les Ministres de l'Intérieur, des Affaires économiques, des Communications, de l'Education nationale et des Affaires étrangères, se traduisent par une augmentation nette de 9 millions 75.000 francs des crédits sollicités au Titre I — Dépenses ordinaires pour l'exercice courant et de 19.016.102 francs pour les dépenses du même Titre I et relatives aux exercices antérieurs.

*Le Vice-Premier Ministre,
Ministre du Budget,*

Artikel 74.04.

Een artikel 74.04 in te voegen, luidende :

« *Artikel 74.04.* — Aankoop van vervoermiddelen te land. »

6. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.
Aangevraagd krediet : 170.000 frank.

Verantwoording.

Het krediet is noodzakelijk voor de aankoop van een auto-voertuig voor de Rijksfaculteit der landbouwwetenschappen te Gembloux.

Als compensatie wordt een kredietvermindering ten belope van hetzelfde bedrag voorgesteld voor artikel 74.01.6.

..

SECTIE IX.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — LONEN EN SOCIALE LASTEN.

Artikel 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel.

1. Koninklijke Sterrewacht.

Het bijkrediet van 554.000 frank te brengen op 1.600.000 frank.

Vermeerdering : 1.046.000 frank.

Het krediet wordt aldus op 15.984.000 frank gebracht.

6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

Het bijkrediet van 1.862.000 frank te brengen op 7.000.000 frank.

Vermeerdering : 5.138.000 frank.

Het krediet wordt aldus op 42.247.000 frank gebracht.

Verantwoording.

Nieuwe raming van de behoeften.

..

De amendementen die voorgesteld worden bij het ontwerp van wet houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1966 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1965 en de vorige dienstjaren, door de Eerste Minister en door de Ministers van Binnenlandse Zaken, van Economische Zaken, van Verkeerswezen, van Nationale Opvoeding en van Buitenlandse Zaken, geven aanleiding tot een nettoverhoging van 9 miljoen 75.000 frank van de op Titel I aangevraagde kredieten — gewone uitgaven — voor het lopend dienstjaar en van 19 miljoen 16.102 frank voor de uitgaven van dezelfde Titel I die betrekking hebben op de vorige dienstjaren.

*De Vice-Eerste-Minister
en Minister van Begroting,*

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances, | De Minister van Financiën,

R. HENRION.

II. ERRATA.

PROJET DE LOI.

IV. Dispositions diverses.

Page (6). — Article 14, texte néerlandais, dernière ligne : lire 1967 au lieu de 1966.

Page (7). — Article 19, texte néerlandais, sous la colonne « Bedrag », le montant de 21.727 francs est erroné et doit être lu 21.757 francs.

TABLEAUX DE LA LOI.

Page (38). — *Gendarmerie.*

Totaux pour le chapitre III. — Colonne « réductions », le montant de 349.000 francs doit être supprimé.

Page (45). — Ministère des Affaires économiques.

Article 11.02. — Colonne « total des crédits », lire 8.113.000 au lieu de 8.013.000.

Page (65). — *Ministère de l'Emploi et du Travail.*

Article 12.04. — Colonne « Crédits proposés pour 1966 », lire 2.430.000.

Colonne « Crédits supplémentaires exercices antérieurs » inscrire un tiret (—).

Colonne « Total des crédits » lire 2.430.000 francs.

Ministère de l'Education nationale.

SECTION VIII.

Page (91).

Article 44.09. — Colonne « Crédits proposés pour 1966 », lire 117.089.000 au lieu de 117.098.000.

Page (92).

Totaux pour le Chapitre VI — Colonne « Crédits supplémentaires exercice courant » : lire 20.000.000 au lieu de 40.000.

SECTION IX.

Page (93).

Article 12.03. — Colonne « Crédits proposés pour 1966 » : lire 1.959.000 au lieu de 329.000.

Colonne « Crédits supplémentaires exercices antérieurs » : inscrire un tiret (—) au lieu de 20.457.

Colonne « Total des crédits » : lire 1.959.000 au lieu de 349.457.

II. ERRATA.

ONTWERP VAN WET.

IV. Verschillende bepalingen.

Bladzijde (7). — Artikel 14, Nederlandse tekst, laatste regel : leze men 1967 in plaats van 1966.

Bladzijde (7). — Artikel 19, Nederlandse tekst, onder de kolom « Bedrag », het bedrag van 21.727 frank is verkeerd en moet 21.757 frank gelezen worden.

WETSTABELLEN.

Bladzijde (38). — *Rijkswacht.*

Totalen voor hoofdstuk III. — kolom « verminderingen », het bedrag van 349.000 frank moet geschrapt worden.

Bladzijde (45). — *Ministerie van Economische Zaken.*

Artikel 11.02. — Kolom « Totaal der Kredieten », leze men 8.113.000 in plaats van 8.013.000.

Bladzijde (65). — *Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.*

Artikel 12.04. — Kolom « Kredieten voorgesteld voor 1966 », leze men 2.430.000.

Kolom « Bijkredieten vroegere dienstjaren », een streepje (—) in te schrijven.

Kolom « Totaal der kredieten » leze men 2.430.000.

Ministerie van Nationale Opvoeding.

SECTIE VIII.

Bladzijde (91).

Artikel 44.09. — Kolom « Kredieten voorgesteld voor 1966 », leze men 117.089.000 in plaats van 117.098.000.

Bladzijde (92).

Totalen voor Hoofdstuk VI. — Kolom « Bijkredieten lopend dienstjaar » : leze men 20.000.000 in plaats van 40.000.

SECTIE IX.

Bladzijde (93).

Artikel 12.03. — Kolom « Kredieten voorgesteld voor 1966 » : leze men 1.959.000 in plaats van 329.000.

Kolom « Bijkredieten vroegere dienstjaren » : een streepje (—) in plaats van 20.457 te schrijven.

Kolom « Totaal der Kredieten » : leze men 1.959.000 in plaats van 349.457.

Page (95).

Totaux pour la Partie I. — Crédits Education nationale, colonne « Crédits supplémentaires exercices antérieurs » : lire 214.732.887 au lieu de 14.732.887.

*Ministère des Finances.**Page (112).*

Article 32.02. — Colonne « Crédits alloués pour 1966 » : lire 600.000.

Colonne « crédits supplémentaires exercice courant » : lire 100.000.

Bladzijde (95).

Totalen voor Deel I. Kredieten Nationale Opvoeding. — Kolom « Bijkredieten vroegere dienstjaren » : leze men 214.732.887 in plaats van 14.732.887.

*Ministerie van Financiën.**Bladzijde (112).*

Artikel 32.02. — Kolom « Kredieten verleend voor 1966 » : leze men 600.000.

Kolom « Bijkredieten lopend dienstjaar » : leze men 100.000 frank.